

你好佐倉



出版人：佐倉市役所计划政策部广报课 ☎(043)484-1111 转 2275; (043) 484-6103, 传真:043-486-8720, 网址: <https://www.city.sakura.lg.jp>
半月刊「こうほう佐倉」是佐倉市为市民提供各种市役所资讯的市报。为了给讲其他语言的市民提供市内最新的各种民生资讯,除了日文版以外市役所另外还以月刊方式,定期出版英文版、西班牙文版和中文版。中文版是日文版的浓缩版,在市役所网页上也可以阅读。如果有需要者请打电话至广报课,我们将以邮寄方式送到您府上。中国语的咨询时间是在每週的周五,询问处在市役所 1 号馆 3 楼计划政策部广报课,请多多利用。



佐倉焰火大会2023
8月5日周六下午7点到8点30分
会场在印旛沼湖畔
暴风雨改隔天

佐倉再次起开热闹的节庆!

让打上夜空的焰火,带给市民们笑颜及活力!

以谋求观光振兴和地域经济的活性化,并能带给市民们向上活力精神为目标的,佐倉市特有夏日风情的「佐倉市民焰火大会」,离前次开办已有 4 年之隔,今年将在印旛沼湖畔(佐倉乡村广场)再次举办现于市民们的眼前。

第 62 次的这回大会,从手持焰火表演的前头戏开始,加上在关东地区也算是少见的二尺大朵焰火,和音乐同时同步打上大型的、挺优的、速射连发等的舞于夜空。让开放在印旛沼夜空的彩耀大朵烟花,能带大家片刻的喜悦与同乐! 实行委员长 西田 三十五



佐倉特有的

†既大朵又特优质的速射连发

在 10 分钟打上 6000 发以上速射连发既是又大又美的焰火。在夜空光与音乐的争艳竞演让您忘了现实的存在。

‡关东地区最大型的二尺焰火有 4 发

在 500 公尺以上的夜空,开放有直径 500 公尺大朵烟花于印旛沼湖畔。

†10 号火花连发 30 个

让大朵大朵的火花开满在夏日印旛沼的夜空

‡具有压倒性演技的手持焰火

就近眼前可看到 10 公尺以上的火柱烟筒,超具壮观魄力。

有关收费观赏席贩卖的情报

◆从市民优先开始发售席位!!

申请期间: 6/1(周四)10 点~6/11(周日)

申请方法: 从票务びあの网页→

※需要网页会员登录(免费注册)。

多数申请时抽签决定。结果在

6 月 14 日(周三)之后以电子邮件通知您。

※会有其他费用、发券手续费、通信使用

费等发生。 ※无法指定座位。

◎一般的发售将于 6 月 15 日(周四)

10 点~当天(※先后顺序)。

详细内容决定之时再行发表通知。

【询问】佐倉市观光协会 ☎486-6000

佐倉的魅力推进课 ☎484-6146



开始发行 2023 年度的课税证明书・非课税证明书

6/9 周五开始

2023 年度的课税(所得)证明书、非课税证明书文面上记载的是 2022 年度 1 月 1 日至 12 月 31 日的所得或是收入的金额等。

【发行柜台】◆市民税课◆各出張所・派出所。

※周六・日、假日及年初年底为公休日。但是每个月的

第 2、4 星期天在市民税课及志津出張所可办理发行。

【对象】2023 年(令和 5 年)1 月 1 日住址为佐倉市的人。

※市民税是由工资薪水里扣除缴纳的人,已经可申请发行

※在 2023 年 3 月 16 日以后才提出申报所得税・市县民税

的人,有可能来不及反映出您要申请的证明内容

※没有申报市民税者,申请当天可能无法拿到此证明。

●在 6 月 7 日(周三)・8 日(周四),课税(所得)证明书、

非课书,在便利商店整天停止申请发给。便利商店申请

发行上记证明书的对象年度,于下记日时改换

◆2022 年度(令和 4 年)→6 月 6 日周二夜间 23:00 止

◆2023 年度(令和 5 年)→6 月 9 日周五早上 6:30 开始

※住民票的副本、印鉴登录证明书、户籍的全本或者是

部分事项证明书、户籍的附票皆可照常申请发行。

【使用时间】早上 6:30~夜间 23:00

【询问】◆课税证明书、非课税证明书…市民课 ☎484-6114

◆便利商店申请发行…市民课 ☎484-6122

◆住民票的副本、印鉴登录证明书、户籍的全本或者是

部分事项证明书、户籍的附票…市民课 ☎484-6121

6 月是动物正确饲养方法的推广月份

◆灾难时为能让饲养的动物一起避难,请做好各项准备。

如避免走失请戴上饲养者的资料或是装入微芯片等。

◆放肆养饲宠物是被禁止的。调教训练、不可随地排泄、

乱吼等。要注意避免造成邻居的困扰

◆请把猫养在屋里。可防止感染病症及保护它们可能在

外发生意外的交通事故。

◆饲养宠物最重要的是责任感,并以家族同一相对照顾

它们的始终。

◆尽可能不要增添无法恰当饲养的小狗、小猫。请为你的

宠物做避孕处置。

◆万一有不得已无法再饲养的情况时,也请尽可能安排

下一位饲养主。或是请保健所、动物爱护中心帮忙。

【询问】千叶县印旛保健所 ☎483-1137

千叶县动物爱护中心 ☎0476-93-5711

にわのわ技艺~民间手工艺品展・千叶※暴风雨天中止

【内容】集合千叶本地 85 位工坊者的手工艺品设计的贩

卖及有 20 组的饮食摆摊。今年是第十回的举办。

【日时】6/3(周六)、6/4(周日)10:00~16:00

【会场】佐倉城址公园。门票中学生以上 500 日元

【询问】にわのわ实行委员会 ☎070-3310-5880

✉info@niwanowa.info



2023 年度（令和 5 年度）市民健康检查

请注意，由于新型冠状病毒的疫情、气候的影响等因素，市民健康检查有中止或是变更的可能情况。

【询问、报名地址】健康管理中心 ☎485-6711 传真 485-6714 〒285-0825 江原台 2-27 健康推进课

集体健诊的日程表请参考 6 月 1 日市报日文版。健检时务必持带佐仓市检诊受诊券、病况调查表、受诊费用与决定通知书(集团健检时)，保险证(特定健检时)。※健检受诊日时的基准是以居住在市内的市民为对象※70 岁以上的人和佐仓市后期高龄者医疗的被保人，皆可免费接受团体・个别任一的健康检查※市民税非课税家庭者、受生活保护者在受检的 3 个礼拜前向健康推进课申请减免手续便可不用付费◆下列所示的年龄皆为 2024 年 3 月 31 日为基准。

◎下列者受诊票已在 5 月下旬邮寄至您府上

◆40 岁以上加入市的健康保险者◆令和 4 年受过健检者
◆年龄 40、45、50、55、60、65、70 岁的人◆部分健检受诊对象，男女⇒19、25、30 岁，女⇒20、35 岁◆国家指定的癌症检诊免费票之对象者※去年大肠癌检诊者容器同封邮寄※6 月上旬仍未收到受诊票的有意受诊请联络。

●今年的集体健检全为预约制(大肠癌检查除外)

①集体健检分为二组实施。检查日期各为不同【第一组】特定健康检查・胸部 X 光检查・肝炎滤过性病毒・大肠癌检查【第二组】胃癌检查・大肠癌检查※大肠癌检查第一・二组的日程皆可受诊②为避免 3 密请遵守为您设定的时间来场。为了防止新型冠状病毒感染症的扩大，敬请在决定的时间来场

●综合性健康检查扶成补助(对象是下表①②的人)接受特定健检者将无法接受综合性健康检查。两种都接受者，必须退还综合性健检的补助金【询问】健康保险课给付管理班 ☎484-6604 高龄者医疗班 ☎484-6136

◎集体预约方法(大肠癌检查无需预约)

《预约开始日》第一、二组→6/1(周四)～(抽签)

骨质疏松症→6/1(周四)～(先后顺序)

乳癌、子宫颈癌检查→10/2(周一)～(先后顺序)

在①～④任选一项申请，不可用电话申请报名

①互联网络→市网申请(右记)填入必要事项

②柜台→健康推进课及各保健中心可领取申请表

③邮寄→以封口书信或者明信片申请

④传真方式→送信于健康推进课申请 ※传真 485-6714

※决定通知书在一个月左右邮寄于您府上。网上预约也是邮寄。

◎托儿服务(需要预约，只限电话预约申请)

【对象】出生 6 个月～就学前的小孩

子宫颈癌→检查日 2023/12/20(周三) 乳癌(30 岁超音波)→2023/12/22(周五)、2024/1/24(周三)

【预约开始】请在小孩家长接到受诊日决定通知书之后

※预约时请说明家长与幼儿的姓名与出生年月日。

【询问】健康推进课(健康管理中心) ☎485-6711



健・检诊种类		对象年龄～2024/3/31 之时	费用（含税）	预约	健・检诊的内容等	
特定健康检查 （健康诊察）		●40 岁以上佐仓市国民健康保险被保人●佐仓市后期高龄者医疗被保人●40 岁以上受生活保護者※加入其他社会保险者无法受诊	㊦1,000 日元	要	身高、体重、腹围（限 40～74 岁者）、量血压、验尿（糖・尿蛋白）、验血（肝机能・脂质代谢・糖代谢・肾功能）、问诊、诊察。※心电图、眼压、贫血的检查只限于符合条件者	
			㊦2,000 日元	要		
胸部 X 光检查 （肺癌诊察）		40 岁以上者	㊦ 300 日元	要	问诊及胸部的 X 光检查	
			㊦1,300 日元	要		
胃癌检查		40 岁以上者	㊦ 900 日元	要	问诊及胃部的 X 光检查（喝钡餐式）。集检者皆为钡餐式检查，如对钡餐有过敏性者，请至个别医疗机构接受胃镜（胃内视镜）检查。	
			㊦3,000 日元	要		
大肠癌检查		40 岁以上者	㊦ 400 日元	不用	检查用的容器：㊦可在各健康保健中心的柜台领取，去年受诊过或有意者将邮寄给您。 ㊦由各医疗机构负责分发及回收。	
			㊦1,000 日元	要		
肝炎滤过性病毒		40 岁以上者▶往年未接受检查者▶未接受 B・C 肝炎治疗者或者不是治疗中、后续观察者※今年满 40、45、50、55、60、65 岁者免费	㊦ 500 日元※	要	问诊及抽血检查（B 型肝炎滤过性病毒抗原检查、C 型肝炎滤过性病毒抗原检查）	
			㊦ 1000 日元※	要		
乳癌检查	乳腺 X 线图	40 岁以上的女性★去年度未接受检查※去年度接受超音波集体检查者今年只限个别检查	㊦1,000 日元	要	乳腺 X 线图与超音波检查，请任选其一不可重复。	问诊及乳腺 X 线图
			㊦2,000 日元	要		问诊及超音波检查
	超音波检查	30～39 岁的女性，★在去年度没有接受集体检查者	㊦1,000 日元	要		
		30 岁以上的女性	㊦2,000 日元	要		
子宫颈癌检查		今年满 20 岁以上且去年未接受市的此健检的妇女	㊦1,000 日元	要	问诊及子宫颈部的细胞诊	
			㊦2,000 日元	要		
骨质疏松症检查		满 20、25、30、35、40、45、50、55、60、65、70 岁的女性。	㊦ 500 日元	要	问诊及腕部骨骼的 X 光检查※需要有健康指导的情况，有营养师为您做健康指导的服务。	
成人牙齿检查		满 19 岁以上者	㊦ 300 日元	要	※检查当天不作治疗。检查结果如果发现治疗的必要，事后以保险范围内收费治疗。	
前列腺癌检查		50 岁以上各隔 5 岁的男性	㊦1,000 日元	要	问诊及由抽血检查测定前列腺特异抗原（PSA）	